

Liebe Präsidentinnen und Präsidenten,  
Liebe Dirigentinnen und Dirigenten,  
Liebe Kameradinnen und Kameraden,

Der Bundesrat hat an seiner Medienmitteilung vom 23. Juni 2021 die Massnahmen zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie weiter gelockert.

Ab sofort gelten folgenden Richtwerte:

- Keine Einschränkungen mehr für kulturelle Aktivitäten (inkl. Chorsingen) ausser Contact Tracing bei Indoor-Anlässen (Proben, Versammlungen, nicht-öffentliche Anlässe etc.) – somit entfallen Personenobergrenze, Maskenpflicht oder Abstand; es ist im Moment dennoch zu empfehlen, im Sinne der laufenden Übergangsphase gängige Massnahmen zu treffen, wo möglich/sinnvoll/vertretbar (z.B. Desinfektionsmittel, Lüftung etc.).
- Für öffentliche Veranstaltungen (Konzerte, Ständchen, Gottesdienste etc.), die ein Covid-Zertifikat als Nachweis verlangen, gelten bis max. 1000 Teilnehmende keinerlei Einschränkungen. Ab 1000 Teilnehmenden ist eine kantonale Bewilligung einzuholen. Ein Schutzkonzept, das die Eingangskontrolle des Zertifikats definiert, ist vorzulegen – es ist auch hier zu empfehlen, bisherige Massnahmen beizubehalten, wo möglich/sinnvoll/vertretbar.
- Für Veranstaltungen ohne Covid-Zertifikat gelten folgende Personenobergrenzen: 1000 Teilnehmende (sitzend) – resp. 500 (draussen) oder 250 (drinnen), falls das Publikum sich frei bewegt. Es dürfen max. 2/3 der verfügbaren Kapazität genutzt werden. Konsumation (Essen, Trinken etc.) am Sitzplatz ist nur gestattet, wenn das Contact Tracing sichergestellt ist

ZV EJV, 25. Juni 2021

Chers Présidents,  
Chers directeurs,  
Chers camarades,

Dans son communiqué de presse du 23. juin 2021, le Conseil fédéral a encore assoupli les mesures visant à contenir la pandémie de COVID 19.

Les valeurs indicatives suivantes sont applicables avec effet immédiat :

- Il n'y a plus de restrictions pour les activités culturelles (y compris le chant choral), à l'exception de la recherche des contacts pour les événements à l'intérieur (répétitions, réunions, événements non publics, etc.) - ainsi, la limite supérieure de personnes, l'exigence du masque ou la distance ne sont plus applicables ; néanmoins, il est recommandé pour le moment de prendre des mesures communes dans le sens de la phase de transition actuelle, là où c'est possible/important/justifiable (p. ex. désinfectants, ventilation, etc.).

- Pour les événements publics (concerts, sérénades, services religieux, etc.) qui nécessitent un certificat Covid comme preuve, aucune restriction ne s'applique jusqu'à un maximum de 1000 participants. Pour les manifestations de plus de 1000 participants, une autorisation cantonale doit être obtenue. Un concept de protection définissant le contrôle entrant du certificat doit être soumis - il est également recommandé ici de maintenir les mesures précédentes lorsque cela est possible/important/justifiable.
- Pour les événements sans certificat Covid, les limites supérieures suivantes s'appliquent : 1000 participants (assis) - ou 500 (en extérieur) ou 250 (en intérieur) si le public se déplace librement. Un maximum de 2/3 de la capacité disponible peut être utilisé. La consommation (nourriture, boisson, etc.) sur les places assises n'est autorisée que si la recherche des contacts est assurée.

Comité central de l'AFY, 24 juin 2021

*(Übersetzung DeepL)*